AccueilRevenir à l'accueilCollectionCorrespondance active de Jean-Baptiste André GodinCollectionGodin\_Registre de copies de lettres envoyées\_CNAM FG 15 (23)ItemJean-Baptiste André Godin à Edward et Marie Howland, 25 juillet 1883

# Jean-Baptiste André Godin à Edward et Marie Howland, 25 juillet 1883

Auteur∙e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

## **Les folios**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

#### Informations sur le document source

CoteFG 15 (23)
Collation3 p. (273r, 274r, 275v)
Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit
Lieu de conservationBibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers. Paris

## Citer cette page

Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888), Jean-Baptiste André Godin à Edward et Marie Howland, 25 juillet 1883, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 21/11/2025 sur la plate-forme EMAN :

https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/51268

## Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

#### **Présentation**

Auteur·e<u>Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)</u>
Date de rédaction<u>25 juillet 1883</u>
Lieu de rédactionGuise (Aisne)
Destinataire

- Howland, Edward (1832-1890)
- Howland, Marie (1836-1921)

Lieu de destinationHammonton (New Jersey, États-Unis)

## **Description**

RésuméGodin explique aux Howland qu'il a fait envoyer à Whipple, qui voulait faire une nouvelle traduction de *Solutions sociales*, la traduction réalisée par Neale, celle de Bristol étant défectueuse. Il espère que Whipple a communiqué la traduction de Neale à Edward Howland pour l'aider dans sa traduction des « Notions préliminaires ». Il leur explique également qu'il n'a pas donné suite à un premier projet de Whipple de traduire *Solutions sociales*, mais qu'il veut se concerter avec eux au sujet d'un nouveau projet de Whipple et Hopkins de traduction en anglais de *Solutions sociales* en feuilleton dans un journal et en volume. Whipple lui ayant dit que le prix que les Howland attachent à leur traduction est un obstacle, Godin laisse entendre qu'il pourrait apporter sa contribution.

NotesD. A. Hopkins est le propriétaire du journal *The American Sentry* édité à New York (États-Unis) de 1875 aux années 1880.

#### **Mots-clés**

Anglais (langue), Édition Personnes citées

- Hopkins, D. A. [monsieur]
- Whipple, Amelia Hope

#### Œuvres citées

- Godin (Jean-Baptiste André), Le gouvernement : ce qu'il a été, ce qu'il doit être, et le vrai socialisme en action, Paris, Guillaumin, A. Ghio, 1883.
- Godin (Jean-Baptiste André), Mutualité sociale et association du capital et du travail ou Extinction du paupérisme par la consécration du droit naturel des faibles au nécessaire et du droit des travailleurs à participer aux bénéfices de la production, Paris, Guillaumin, 1880.
- Godin (Jean-Baptiste André), Solutions sociales, Paris, A. Le Chevalier, 1871.
- Godin (Jean Baptiste André), The association of capital with labor: being the laws and regulations of mutual assurance regulating the Social Palace, at Guise, France / by Jean Baptiste André Godin; translated from the French by Louis Bristol, New York, Evening Post, 1881.

Notice créée par <u>Pauline Pélissier</u> Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 05/10/2024